

كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ط كَانْتُمْ يَوْمَ

जैसा हिम्मत वाले रसूलों ने सब्र किया<sup>88</sup> और उन के लिये जल्दी न करो<sup>89</sup> गोया वोह जिस दिन

يَرُونَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ط بَدْعُ فَهَلْ

देखेंगे<sup>90</sup> जो उन्हें वा'दा दिया जाता है<sup>91</sup> दुन्या में न ठहरे थे मगर दिन की एक घड़ी भर यह पहुंचाना है<sup>92</sup> तो कौन

يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ٢٥

हलाक किये जाएंगे मगर वे हुक्म लोग<sup>93</sup>

﴿ ٢٨ آيَاتُهَا ﴾ ﴿ ٢٤ سُورَةُ مَجِدٍ مَدَنِيَّةٌ ٩٥ ﴾ ﴿ ٢ رُكُوعَاتُهَا ٢ ﴾

सूरए मुहम्मद मदनिय्या है, इस में अड़तीस आयतें और चार रूकूअ हैं

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

अल्लाह के नाम से शुरूअ जो निहायत मेहरबान रहम वाला<sup>1</sup>

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ١ وَ

जिन्हों ने कुफ़ किया और अल्लाह की राह से रोका<sup>2</sup> अल्लाह ने उन के अमल बरबाद किये<sup>3</sup> और

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ

जो ईमान लाए और अच्छे काम किये और उस पर ईमान लाए जो मुहम्मद पर उतारा गया<sup>4</sup> और वोही

الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ لََّا كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ٢ ذَٰلِكَ بِأَنَّ

उन के रब के पास से हक़ है अल्लाह ने उन की बुराइयां उतार दीं और उन की हालतें संवार दीं<sup>5</sup> यह इस लिये

الَّذِينَ كَفَرُوا وَاتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ

कि काफिर बातिल के पैरव हुए और ईमान वालों ने हक़ की पैरवी की जो उन के रब की तरफ़

88 : अपनी कौम की ईजा पर । 89 : अज़ाब तलब करने में क्यूं कि अज़ाब उन पर ज़रूर नाज़िल होने वाला है । 90 : अज़ाबे आखिरत को 91 : तो उस की दराज़ी और दवाम के सामने दुन्या में ठहरने की मुद्दत को बहुत क़लील समझेंगे और ख़याल करेंगे कि 92 : या'नी यह कुरआन और वोह हिदायत व बय्यिनात जो इस में हैं येह अल्लाह तआला की तरफ़ से तब्तीग़ है । 93 : जो ईमान व ताअत से ख़ारिज हैं । 1 : सूरए मुहम्मद (صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) मदनिय्या है, इस में चार रूकूअ और अड़तीस आयतें और पांच सो अठावन कलिमे, दो हज़ार चार सो पछतर हर्फ़ हैं । 2 : या'नी जो लोग खुद इस्लाम में दाख़िल न हुए और दूसरों को उन्हीं ने इस्लाम से रोका 3 : जो कुछ भी उन्हीं ने किये हों ख़्वाह भूकों को ख़िलाया हो या असीरों को छुड़ाया हो या ग़रीबों की मदद की हो या मस्जिदे ह़राम या'नी ख़ानए का'बा की इमारत में कोई ख़िदमत की हो सब बरबाद हुई, आख़िरत में इस का कुछ सवाब नहीं । ज़ह्हाक का कौल है कि मुराद येह है कि कुफ़र ने सय्यिदे आलम صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ के लिये जो मक़ सोचे थे और हीले बनाए थे अल्लाह तआला ने उन के वोह तमाम काम बातिल कर दिये । 4 : या'नी कुरआने पाक 5 : उमूरे दीन में तौफ़ीक़ अता फ़रमा कर और दुन्या में उन के दुश्मनों के मुक़ाबिल

سَرِيهِمْ ٦ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ٧ فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ

से है<sup>6</sup> **अल्लाह** लोगों से उन के अहवाल यूँही बयान फरमाता है<sup>7</sup> तो जब काफ़िरो से तुम्हारा

كُفْرُوا فَاصْرَبِ الرِّقَابِ ٨ حَتَّىٰ إِذَا أَشْخَسْتَهُمْ فُشِدُّ وَالْوَثَاقِ ٩

सामना हो<sup>8</sup> तो गरदनं मारना है<sup>9</sup> यहां तक कि जब उन्हें खूब क़त्ल कर लो<sup>10</sup> तो मज़बूत बांधो

فَمَا مَنَابِعِدُ وَإِمَا فِدَاءً ١٠ حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ١١ ذَلِكَ ١٢ وَلَوْ

फिर इस के बाद चाहे एहसान कर के छोड़ दो चाहे फ़िदया ले लो<sup>11</sup> यहां तक कि लड़ाई अपना बोझ रख दे<sup>12</sup> बात यह है और **अल्लाह**

يَشَاءُ اللَّهُ لَا تَتَصَرَّ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ أَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ١٣ وَالَّذِينَ

चाहता तो आप ही उन से बदला लेता<sup>13</sup> मगर इस लिये<sup>14</sup> कि तुम में एक को दूसरे से जांचे<sup>15</sup> और जो

قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ١٤ سَيَهْدِيَهُمْ وَيُصْلِحُ

**अल्लाह** की राह में मारे गए **अल्लाह** हरगिज़ उन के अमल जाएअ न फरमाएगा<sup>16</sup> जल्द उन्हें राह देगा<sup>17</sup> और उन का काम

بِأَلْفِهِمْ ١٥ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ١٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن

बना देगा और उन्हें जन्नत में ले जाएगा उन्हें उस की पहचान करा दी है<sup>18</sup> ऐ इमान वालो अगर

تَتَّصَرُّوْا وَاللَّهُ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ١٧ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

तुम दीने खुदा की मदद करोगे **अल्लाह** तुम्हारी मदद करेगा<sup>19</sup> और तुम्हारे कदम जमा देगा<sup>20</sup> और जिन्होंने ने कुफ़ किया

فَتَعْسَأْتُهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ١٨ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

तो उन पर तबाही पड़े और **अल्लाह** उन के आ'माल बरबाद करे यह इस लिये कि उन्हें ना गवार हुवा जो **अल्लाह** ने उतारा<sup>21</sup>

उन की मदद फरमा कर। हज़रते इब्ने अब्बास **رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا** ने फरमाया कि उन के अय्यामे हयात में उन की हिफ़ाज़त फरमा कर कि उन से इस्त्रां वाकेअ न हो। 6 : या'नी कुरआन शरीफ। 7 : या'नी फ़रीकैन के कि काफ़िरो के अमल अकारत और ईमानदारों की लग्ज़िशं भी मज़फूर। 8 : या'नी जंग हो 9 : या'नी उन को कत्ल करो 10 : या'नी कसरत से कत्ल कर चुको और बाकी मांदों को कैद करने का मौक़अ आ जाए 11 : दोनों बातों का इख़्तियार है। **मस्अला** : मुशिरकीन के असीरो का हुक्म हमारे नज़्दीक यह है कि उन्हें कत्ल किया जाए या मम्लूक बना लिया जाए और एहसानन छोड़ना और फ़िदया लेना जो इस आयत में मज़कूर है वोह सूरए बराअत की आयत "أَفْتَلُوا الْمُشْرِكِينَ" से मन्सूख़ हो गया। 12 : या'नी जंग ख़त्म हो जाए इस तरह कि मुशिरकीन इताअत कबूल करें और इस्लाम लाएं। 13 : बिगैर क़िताल के उन्हें ज़मीन में धंसा कर या उन पर पथर बरसा कर या और किसी तरह 14 : तुम्हें क़िताल का हुक्म दिया 15 : क़िताल में ताकि मुसल्मान मक्तूल सवाब पाएं और काफ़िर अज़ाब। 16 : उन के आ'माल का सवाब पूरा पूरा देगा। **शाने नुज़ूल** : यह आयत रोज़े उहुद नाज़िल हुई जब कि मुसल्मान ज़ियादा मक्तूल व मज़रूह हुए। 17 : दरजाते आलियात की तरफ़। 18 : वोह मनाज़िले जन्नत में नौ वारिद ना आशना की तरह न पहुंचेंगे जो किसी मक़ाम पर जाता है तो उस को हर चीज़ के दरपेअत करने की हाज़त दरपेश होती है, बल्कि वोह वाकिफ़ काराना दाख़िल होंगे अपने मनाज़िल और मसाकिन पहचानते होंगे अपनी ज़ौजा और खुद्दाम को जानते होंगे हर चीज़ का मौक़अ उन के इल्म में होगा गोया कि वोह हमेशा से यहीं के रहने बसने वाले हैं। 19 : तुम्हारे दुश्मन के मुक़ाबिल। 20 : मा'रिकए जंग में और हुज्जते इस्लाम पर और पुल सिरात पर। 21 : या'नी कुरआने पाक इस लिये कि इस में शहवात व लज़्ज़ात के तर्क और ताआत व इबादात में मशक्कतें उठाने के अहकाम हैं जो नफ़स पर शाक होते हैं।

فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ٩ أَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ

तो **अल्लाह** ने उन का किया धरा अकारत किया तो क्या उन्होंने ने ज़मीन में सफ़र न किया कि देखते उन से

عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ١٠ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا ١٠

अगलों का<sup>22</sup> कैसा अन्जाम हुवा **अल्लाह** ने उन पर तबाही डाली<sup>23</sup> और इन काफ़िरों के लिये भी वैसी कितनी ही हैं<sup>24</sup>

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكُفْرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ١١

येह<sup>25</sup> इस लिये कि मुसलमानों का मौला **अल्लाह** है और काफ़िरों का कोई मौला नहीं

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

बेशक **अल्लाह** दाख़िल फ़रमाएगा उन्हें जो ईमान लाए और अच्छे काम किये बागों में जिन के

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ١٢ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ

नीचे नहरें खाते और काफ़िर बरतते हैं और खाते हैं<sup>26</sup> जैसे चौपाए

الْأَنْعَامِ وَالنَّارُ مَشْوَى لَهُمْ ١٣ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِمَّنْ

खाएं<sup>27</sup> और आग में उन का ठिकाना है और कितने ही शहर कि इस शहर से<sup>28</sup> कुव्वत में ज़ियादा थे

قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتِكَ أَهْلَكَنَّهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ١٤ أَفَسَنْ كَانَ عَلَى

जिस ने तुम्हें तुम्हारे शहर से बाहर किया हम ने उन्हें हलाक फ़रमाया तो उन का कोई मददगार नहीं<sup>29</sup> तो क्या जो अपने रब की तरफ़ से

بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّهِ كَسُنْ زَيْنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ١٥

रोशन दलील पर हो<sup>30</sup> उस<sup>31</sup> जैसा होगा जिस के बुरे अमल उसे भले दिखाए गए और वोह अपनी ख़्वाहिशों के पीछे चले<sup>32</sup>

22 : या'नी पिछली उम्मतों का 23 : कि उन्हें और उन की औलाद और उन के अम्वाल को सब को हलाक कर दिया । 24 : या'नी अगर

येह काफ़िर सय्यिदे आलम मुहम्मद मुस्तफ़ा صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ पर ईमान न लाएं तो इन के लिये पहले जैसी बहुत सी तबाहियां

हैं । 25 : या'नी मुसलमानों का मन्सूर (मदद किया हुवा) होना और काफ़िरों का मक्हूर (ग़ज़ब किया हुवा) होना 26 : दुन्या में चन्द रोज़

ग़फ़लत के साथ, अपने अन्जाम व मआल को फ़रामोश किये हुए 27 : और उन्हें तमीज़ न हो कि इस खाने के बा'द वोह ज़ब्द किये

जाएंगे, येही हाल कुफ़र का है जो ग़फ़लत के साथ दुन्या तलबी में मशग़ूल हैं और आने वाली मुसीबतों का खयाल भी नहीं

करते । 28 : या'नी मक्कए मुकर्रमा वालों से 29 : जो अज़ाब व हलाक से बचा सके । शाने नुज़ूल : जब सय्यिदे आलम

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ने मक्कए मुकर्रमा से हिजरत की और ग़ार की तरफ़ तशरीफ़ ले चले तो मक्कए मुकर्रमा की तरफ़ मुतवज्जेह हो कर

फ़रमाया : **अल्लाह** तआला के शहरों में तू **अल्लाह** तआला को बहुत प्यारा है और **अल्लाह** तआला के शहरों में तू मुझे बहुत

प्यारा है, अगर मुशिरकीन मुझे न निकालते तो मैं तुझ से न निकलता, इस पर **अल्लाह** तआला ने येह आयत नाज़िल फ़रमाई ।

30 : और वोह मोमिनीन हैं कि वोह कुरआने मो'जिज़ और मो'जिज़ाते नबी صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ की बुरहाने कबी से अपने दीन पर यकीने

कामिल और ज़म्मे सादिक़ रखते हैं । 31 : उस काफ़िर मुशिरक 32 : और उन्होंने ने कुफ़ व बुत परस्ती इख़्तियार की, हरगिज़ वोह मोमिन

और येह काफ़िर एक से नहीं हो सकते और इन दोनों में कुछ भी निस्वत नहीं ।

مَثَلِ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۖ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ ۖ وَ

अहवाल उस जन्नत का जिस का वा'दा परहेज गारों से है उस में ऐसी पानी की नहरें हैं जो कभी न बिगड़े<sup>33</sup> और

أَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ ۖ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّرِيبِينَ ۖ وَ

ऐसे दूध की नहरें हैं जिस का मजा न बदला<sup>34</sup> और ऐसी शराब की नहरें हैं जिस के पीने में लज्जत है<sup>35</sup> और

أَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى ۖ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ

ऐसी शहद की नहरें हैं जो साफ़ किया गया<sup>36</sup> और उन के लिये उस में हर किस्म के फल हैं और अपने रब की

رَبِّهِمْ ۖ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَبِيًٓٔا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَ

मरिफ़त<sup>37</sup> क्या ऐसे चैन वाले उन के बराबर हो जाएंगे जिन्हें हमेशा आग में रहना और उन्हें खौलता पानी पिलाया जाए कि आंतों के टुकड़े टुकड़े

هُم ۝۱۵ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۖ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ

कर दे और उन<sup>38</sup> में से बा'ज तुम्हारे इर्शाद सुनते हैं<sup>39</sup> यहां तक कि जब तुम्हारे पास से निकल कर जाएं<sup>40</sup>

قَالُوا الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ

इल्म वालों से कहते हैं<sup>41</sup> अभी उन्होंने ने क्या फ़रमाया<sup>42</sup> यह हैं वोह जिन के दिलों पर **اللَّهُ**

عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا ۗ أَهُوَ آءَهُمْ ۝۱۶ وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًىٰ

मोहर कर दी<sup>43</sup> और अपनी ख़ाहिशों के ताबेअ हुए<sup>44</sup> और जिन्हों ने राह पाई<sup>45</sup> **اللَّهُ** ने उन की हिदायत<sup>46</sup> और ज़ियादा फ़रमाई

وَأَنَّهُمْ تَقْوَاهُمْ ۝۱۷ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً

और उन की परहेज गारी उन्हें अ़ता फ़रमाई<sup>47</sup> तो काहे के इन्तिज़ार में हैं<sup>48</sup> मगर क़ियामत के कि उन पर अचानक आ जाए

33 : या'नी ऐसा लतीफ़ कि न सड़े न उस की बू बदले न उस के जाएका में फर्क आए। 34 : ब ख़िलाफ़ दुन्या के दूध के कि ख़राब हो जाते हैं। 35 : ख़ालिस लज्जत ही लज्जत न दुन्या की शराबों की तरह उस का जाएका ख़राब न उस में मैल कुचैल न ख़राब चीजों की आमेशिश न वोह सड़ कर बनी न उस के पीने से अक़ल ज़ाइल हो न सर चकराए न खुमार आए न दर्दे सर पैदा हो, येह सब आफ़तें दुन्या ही की शराब में हैं, वहां की शराब इन सब उयूब से पाक निहायत लज़ीज़ मुफ़रिह खुश गवार। 36 : पैदाइश में या'नी साफ़ ही पैदा किया गया, दुन्या के शहद की तरह नहीं जो मख़बी के पेट से निकलता है और उस में मोम वगैरा की आमेशिश होती है। 37 : कि वोह रब उन पर एहसान फ़रमाता है और उन से राज़ी है और उन पर से तमाम तकलीफ़ी अहकाम उठा लिये गए, जो चाहें खाएं जितना चाहें खाएं, न हि़साब न इ़काब। 38 : कुफ़ार 39 : ख़ुबे वगैरा में निहायत बे इल्तिफ़ाती के साथ 40 : येह मुनाफ़िक़ लोग तो 41 : या'नी उलमाए सहाबा से मिस्तल इन्ने मस्ऊद व इन्ने अब्बास رَضِيَ اللهُ تَعَالَىٰ عَنْهُمْ के मस्ख़रगी (मज़ाक़) के तौर पर 42 : या'नी सय्यिदे आलम صَلَّى اللهُ تَعَالَىٰ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ने। **اللَّهُ** तआला उन मुनाफ़िकों के हक़ में फ़रमाता है : 43 : या'नी जब उन्हों ने हक़ का इत्तिबाअ तर्क किया तो **اللَّهُ** तआला ने उन के कुलूब को मुर्दा कर दिया। 44 : और उन्हों ने निफ़ाक़ इख़्तियार किया। 45 : या'नी वोह अहले इमान जिन्हों ने नबिय्ये करीम صَلَّى اللهُ تَعَالَىٰ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ का कलाम ग़ौर से सुना और उस से नफ़अ उठाया। 46 : या'नी बसीरत व इल्म, शहद सद्र 47 : या'नी परहेज गारी की तौफ़िक़ दी और इस पर मदद फ़रमाई या येह मा'ना हैं कि उन्हें परहेज गारी की जज़ा दी और इस का सवाब अ़ता फ़रमाया। 48 : कुफ़ार व मुनाफ़िक़ीन।

فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ ذِكْرُهُمْ ۝١٨ فَاعَلِمَ أَنَّهُ

कि इस की अलामतें तो आ ही चुकी हैं<sup>49</sup> फिर जब वोह आ जाएगी तो कहां वोह और कहां उन का समझना तो जान लो कि

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ

अल्लाह के सिवा किसी की बन्दगी नहीं और ऐ महबूब अपने खासों और आम मुसलमान मर्दों और औरतों के गुनाहों की मुआफ़ी मांगो<sup>50</sup> और अल्लाह

يَعْلَمُ مُتَقَلِّبِكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ۝١٩ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نَزَّلَتْ

जानता है दिन को तुम्हारा फिरना<sup>51</sup> और रात को तुम्हारा आराम लेना<sup>52</sup> और मुसलमान कहते हैं कोई सूत क्यूं न

سُورَةٌ ۚ فَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ لَرَأَيْتَ

उतारी गई<sup>53</sup> फिर जब कोई पुख़्ता सूत उतारी गई<sup>54</sup> और उस में जिहाद का हुक्म फ़रमाया गया तो तुम देखोगे

الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ

उन्हें जिन के दिलों में बीमारी है<sup>55</sup> कि तुम्हारी तरफ़<sup>56</sup> उस का देखना देखते हैं जिस पर

الْبُوتِ ۗ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ۝٢٠ طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ

मुर्दनी छाई हो तो उन के हक़ में बेहतर येह था कि फ़रमां बरदारी करते<sup>57</sup> और अच्छी बात कहते फिर जब हुक्म नातिक़ हो चुका<sup>58</sup>

فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۝٢١ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ

तो अगर अल्लाह से सच्चे रहते<sup>59</sup> तो उन का भला था तो क्या तुम्हारे येह लच्छन (अन्दाज़) नज़र आते हैं कि अगर तुम्हें हुक्मत मिले तो

تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ۝٢٢ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ

ज़मीन में फ़साद फैलाओ<sup>60</sup> और अपने रिश्ते काट दो येह हैं वोह<sup>61</sup> लोग जिन पर अल्लाह ने

اللَّهُ فَأَصْحَابُكُمْ وَأَعْيَابُهُمْ ۝٢٣ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى

ला'नत की और उन्हें हक़ से बहरा कर दिया और उन की आंखें फ़ोड़ दीं<sup>62</sup> तो क्या वोह कुरआन को सोचते नहीं<sup>63</sup> या बा'जे

49 : जिन में से सय्यिदे आलम صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ की बि'सते मुबारका और क़मर का शक़ होना है । 50 : येह इस उम्मत पर अल्लाह तआला का इक्राम है कि नबिय्ये करीम صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ से फ़रमाया कि इन के लिये मग़फ़रत त़लब फ़रमाएं और आप शफ़ीए मन्बूलुशफ़ाअह हैं, इस के बा'द मोमिनीन व ग़ैर मोमिनीन सब से आम ख़िताब है । 51 : अपने अशग़ाल (मशग़लों) में और मआश (रोज़ी) के कामों में । 52 : या'नी वोह तुम्हारे तमाम अहवाल का जानने वाला है, उस से कुछ भी मख़फ़ी नहीं । 53 शाने नुज़ूल : मोमिनीन को जिहादे फ़ी सबीलिल्लाह तआला का बहुत ही शौक़ था, वोह कहते थे कि ऐसी सूत क्यूं नहीं उतरती जिस में जिहाद का हुक्म हो ताकि हम जिहाद करें, इस पर येह आयते करीमा नाज़िल हुई । 54 : जिस में साफ़ ग़ैर मोह़तमल बयान हो और उस का कोई हुक्म मन्सूख़ होने वाला न हो 55 : या'नी मुनाफ़िक्कीन को 56 : परेशान हो कर 57 : अल्लाह तआला और रसूल की 58 : और जिहाद फ़र्ज़ कर दिया गया 59 : ईमान व ताअत पर काइम रह कर 60 : रिश्वतें लो, जुल्म करो, आपस में लड़ो, एक दूसरे को क़त्ल करो 61 : मुफ़्सद 62 : कि राहे हक़ नहीं देखते । 63 : जो हक़ को पहचानें ।

قُلُوبٍ أَقْفَالَهَا ۚ إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا

दिलों पर उन के कुफल लगे हैं<sup>64</sup> बेशक वोह जो अपने पीछे पलट गए<sup>65</sup> बा'द इस के कि हिदायत

تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ ۗ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ ۖ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ۚ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ

उन पर खुल चुकी थी<sup>66</sup> शैतान ने उन्हें फ़रेब दिया<sup>67</sup> और उन्हें दुन्या में मुहत्तों रहने की उम्मीद दिलाई<sup>68</sup> येह इस लिये कि

قَالُوا الَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَطِيعًا ۖ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ ۗ وَاللَّهُ

उन्हों ने<sup>69</sup> कहा उन लोगों से<sup>70</sup> जिन्हें **अल्लाह** का उतारा हुवा<sup>71</sup> ना गवार है एक काम में हम तुम्हारी मानेंगे<sup>72</sup> और **अल्लाह**

يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ۚ فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ

उन की छुपी हुई जानता है तो कैसा होगा जब फ़िरिश्ते उन की रूह कब्ज़ करेगे उन के मुंह

وَأَدْبَارَهُمْ ۚ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ

और उन की पीठें मारते हुए<sup>73</sup> येह इस लिये कि वोह ऐसी बात के ताबेअ हुए जिस में **अल्लाह** की नाराजी है<sup>74</sup> और उस की खुशी<sup>75</sup> उन्हें गवारा न हुई

فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۗ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَن لَّنْ

तो उस ने उन के आ'माल अकारत कर दिये क्या जिन के दिलों में बीमारी है<sup>76</sup> इस घमन्ड में हैं कि

يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ۚ وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسَبِيهِمْ ۗ

**अल्लाह** उन के छुपे बैर (छुपी दुश्मनी) जाहिर न फ़रमाएगा<sup>77</sup> और अगर हम चाहे तो तुम्हें उन को दिखा दें कि तुम उन की सूत से पहचान लो<sup>78</sup>

وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ۚ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ

और ज़रूर तुम उन्हें बात के उस्तूब में पहचान लोगे<sup>79</sup> और **अल्लाह** तुम्हारे अमल जानता है<sup>80</sup> और ज़रूर हम तुम्हें जांचेंगे<sup>81</sup>

64 : कुफ़्र के, कि हक़ बात उन में पहुंचने ही नहीं पाती। 65 : निफ़ाक़ से। 66 : और तूरीके हिदायत वाजेह हो चुका था। हज़रते क़तादा ने कहा कि येह कुफ़्राने अहले किताब का हाल है जिन्हों ने सय्यिदे आलम **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** को पहचाना और आप की ना'त व सिफ़त अपनी किताब में देखी, फिर बा वुजूद जानने पहचानने के कुफ़्र इरज़ियार किया। हज़रते इब्ने अब्बास **رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا** और ज़हहक़ व सुदी का कौल है कि इस से मुनाफ़िक़ मुराद हैं जो ईमान ला कर कुफ़्र की तरफ़ फिर गए। 67 : और बुराइयों को उन की नज़र में ऐसा मुजय्यन किया कि उन्हें अच्छा समझें 68 : कि अभी बहुत उम्र पड़ी है ख़ूब दुन्या के मज़े उठा लो और उन पर शैतान का फ़रेब चल गया। 69 : या'नी अहले किताब या मुनाफ़िक़ीन ने पोशीदा तौर पर 70 : या'नी मुशिरकीन से 71 : कुरआन और अहकामे दीन 72 : या'नी सय्यिदे आलम मुहम्मद मुस्तफ़ा **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** की अदावत और हुज़ूर के ख़िलाफ़ उन के दुश्मनों की इमदाद करने में और लोगों को जिहाद से रोकने में। 73 : लोहे के गुर्जों से 74 : और वोह बात रसूले करीम **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** की मइय्यत में जिहाद को जाने से रोकना और काफ़िर्नों की मदद करना है। हज़रते इब्ने अब्बास **رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا** ने फ़रमाया कि वोह बात तौरत के उन मज़ामीन का छुपाना है जिन में रसूले करीम **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** की ना'त शरीफ़ है। 75 : ईमान व ताअत और मुसल्मानों की मदद और रसूले करीम **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** के साथ जिहाद में हाज़िर होना 76 : निफ़ाक़ की 77 : या'नी उन की वोह अदावतों जो वोह मोमिनीन के साथ रखते हैं। 78 हदीस : हज़रते अनस **رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ** ने फ़रमाया कि इस आयत के नाज़िल होने के बा'द रसूले करीम **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** से कोई मुनाफ़िक़ मख़फ़ी न रहा, आप सब को उन की सूतों से पहचानते थे। 79 : और वोह अपने ज़मीर का हाल उन से छुपान सकेगे

حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ ۗ وَنَبَلُّوا أَخْبَارَكُمْ ۖ إِنَّ

यहां तक कि देख लें<sup>82</sup> तुम्हारे जिहाद करने वालों और साबिरों को और तुम्हारी खबरें आज्ञा लें<sup>83</sup> बेशक

الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصِدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَأَشَقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ

वोह जिन्होंने ने कुफ़ किया और **अल्लाह** की राह से<sup>84</sup> रोका और रसूल की मुखालफ़त की बा'द इस के

مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ ۗ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا ۗ وَسَيُحِطُّ أَعْمَالَهُمْ ۖ

कि हिदायत उन पर ज़ाहिर हो चुकी थी वोह हरगिज़ **अल्लाह** को कुछ नुक़सान न पहुंचाएंगे और बहुत जल्द **अल्लाह** उन का किया धरा अकारत कर देगा<sup>85</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا

ऐ ईमान वालो **अल्लाह** का हुक़म मानो और रसूल का हुक़म मानो<sup>86</sup> और अपने अमल बातिल

أَعْمَالَكُمْ ۖ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصِدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا

न करो<sup>87</sup> बेशक जिन्होंने ने कुफ़ किया और **अल्लाह** की राह से रोका फिर काफ़िर

وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۖ فَلَا تَهْوَوا تَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۗ وَ

ही मर गए तो **अल्लाह** हरगिज़ उन्हें न बख़्शेगा<sup>88</sup> तो तुम सुस्ती न करो<sup>89</sup> और आप सुल्ह की तरफ़ न बुलाओ<sup>90</sup> और

चुनान्चे, इस के बा'द जो मुनाफ़िक़ लब हिलाता था हज़ूर उस के निफ़ाक़ को उस की बात से और उस के फहवाए कलाम (अन्दाज़े गुप्तगू) से पहचान लेते थे। **फ़ाएदा** : **अल्लाह** तआला ने हज़ूर को बहुत से वुजूहे इल्म अता फ़रमाए, इन में से सूरात से पहचानना भी है और बात से पहचानना भी। **80** : या'नी अपने बन्दों के तमाम आ'माल। हर एक को उस के लाइक़ जज़ा देगा। **81** : आज्ञाइश में डालेंगे **82** : या'नी ज़ाहिर फ़रमा दें **83** : ताकि ज़ाहिर हो जाए कि ताअत व इख़लास के दा'वे में तुम में से कौन अच्छा है। **84** : उस के बन्दों को **85** : और वोह सदक़ा वग़ैरा किसी चीज़ का सवाब न पाएंगे क्यूं कि जो काम **अल्लाह** तआला के लिये न हो उस का सवाब ही क्या। **शाने नुज़ूल** : जंगे बद्र के लिये जब कुरैश निकले तो वोह साल क़हूत का था, लश्कर का खाना कुरैश के दौलत मन्दों ने नौबत ब नौबत (बारी बारी) अपने ज़िम्मे ले लिया था, मक्कए मुकर्रमा से निकल कर सब से पहला खाना अबू जहल की तरफ़ से था जिस के लिये इस ने दस ऊंट ज़ब्द किये थे, फिर सफ़वान ने मक़ामे उस्फ़ान में नव ऊंट, फिर सहल ने मक़ामे क़दीद में दस, यहां से वोह लोग समुन्दर की तरफ़ फिर गए और रस्ता गुम हो गया, एक दिन ठहरे वहां शैबा की तरफ़ से खाना हुवा नव ऊंट ज़ब्द हुए फिर मक़ामे अब्बा में पहुंचे, वहां मुक़य्यस जुमही ने नव ऊंट ज़ब्द किये। हज़रते अब्बास (رضي الله تعالى عنه) की तरफ़ से भी दा'वत हुई उस वक़्त तक आप मुशर्रफ़ ब इस्लाम न हुए थे, आप की तरफ़ से दस ऊंट ज़ब्द किये गए, फिर हारिस की तरफ़ से नव और अबुल बख़री की तरफ़ से बद्र के चश्मे पर दस ऊंट। इन खाना देने वालों के हक़ में येह आयत नाज़िल हुई। **86** : या'नी ईमान व ताअत पर काइम रहो **87** : रिया या निफ़ाक़ से। **शाने नुज़ूल** : बा'ज़ लोगों का ख़याल था कि जैसे शिर्क की वज्ह से तमाम नेकियां जाएअ हो जाती हैं इसी तरह ईमान की बरकत से कोई गुनाह ज़रर नहीं करता, उन के हक़ में येह आयत नाज़िल फ़रमाई गई और बताया गया कि मोमिन के लिये इत्ताअते खुदा व रसूल ज़रूरी है, गुनाहों से बचना लाज़िम है। **मसअला** : इस आयत में अमल के बातिल करने की मुमानअत फ़रमाई गई तो आदमी जो अमल शुरूअ करे ख़वाह वोह नफ़ल ही हो नमाज़ या रोज़ा या और कोई लाज़िम है कि उस को बातिल न करे। **88 शाने नुज़ूल** : येह आयत अहले क़लीब के हक़ में नाज़िल हुई, क़लीब बद्र में एक कूवां है जिस में मक्तूले कुफ़फ़ार डाले गए थे, अबू जहल और उस के साथी, और हुक़म आयत का हर काफ़िर के लिये आ़म है जो कुफ़र पर मरा हो **अल्लाह** तआला उस की मरिफ़रत न फ़रमाएगा, इस के बा'द अस्हाबे रसूलुल्लाह صَلَّ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ को ख़िताब फ़रमाया जाता है और हुक़म में तमाम मुसल्मान शामिल हैं। **89** : या'नी दुश्मन के मुक़ाबिल में कमज़ोरी न दिख़ाओ **90** : कुफ़फ़ार को। कुरतुबी में है कि इस आयत के हुक़म में उलमा का इख़िलाफ़ है। बा'ज़ ने कहा कि येह आयत "وَإِنْ جُنْحُوا" की नासिख़ है क्यूं कि **अल्लाह** तआला ने मुसल्मानों के सुल्ह की तरफ़ माइल होने को मन्अ फ़रमाया जब कि सुल्ह की हाज़त न हो और बा'ज़ उलमा ने कहा कि येह आयत मन्सूख़ है और आयत "وَإِنْ جُنْحُوا"

أَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ۗ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتْرُكَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٢٥﴾ إِنَّمَا الْحَيَاةُ

तुम ही ग़ालिब आओगे और **اللَّهُ** तुम्हारे साथ है और वोह हरगिज़ तुम्हारे आ'माल में तुम्हें नुक़सान न देगा<sup>91</sup> दुन्या की ज़िन्दगी

الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۖ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ

तो येही खेलकूद है<sup>92</sup> और अगर तुम ईमान लाओ और परहेज़ ग़ारी करो तो वोह तुम को तुम्हारे सवाब अ़ता फ़रमाएगा और कुछ तुम से तुम्हारे माल

أَمْوَالِكُمْ ﴿٢٦﴾ إِنْ يَسْأَلْكُمْ هَا فَيَحْفِكُمْ تَبَخَّرُوا وَيُخْرِجْ أَضْعَانَكُمْ ﴿٢٧﴾

न मांगेगा<sup>93</sup> अगर उन्हें<sup>94</sup> तुम से त़लब करे और ज़ियादा त़लब करे तुम बुख़ल करोगे और वोह बुख़ल तुम्हारे दिलों के मैल ज़ाहिर कर देगा

هَآئِتُمْ هَآؤَآءٍ تَدْعُونَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ ۚ

हां हां येह जो तुम हो बुलाए जाते हो कि **اللَّهُ** की राह में ख़र्च करो<sup>95</sup> तो तुम में कोई बुख़ल करता है

وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَن نَّفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ ۚ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۚ

और जो बुख़ल करे<sup>96</sup> वोह अपनी ही जान पर बुख़ल करता है और **اللَّهُ** बे नियाज़ है<sup>97</sup> और तुम सब मोहताज़<sup>98</sup>

وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۚ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ﴿٢٨﴾

और अगर तुम मुंह फेरो<sup>99</sup> तो वोह तुम्हारे सिवा और लोग बदल लेगा फिर वोह तुम जैसे न होंगे<sup>100</sup>

﴿٢٩﴾ ﴿٢٨﴾ ﴿٢٧﴾ ﴿٢٦﴾ ﴿٢٥﴾ ﴿٢٤﴾ ﴿٢٣﴾ ﴿٢٢﴾ ﴿٢١﴾ ﴿٢٠﴾ ﴿١٩﴾ ﴿١٨﴾ ﴿١٧﴾ ﴿١٦﴾ ﴿١٥﴾ ﴿١٤﴾ ﴿١٣﴾ ﴿١٢﴾ ﴿١١﴾ ﴿١٠﴾ ﴿٩﴾ ﴿٨﴾ ﴿٧﴾ ﴿٦﴾ ﴿٥﴾ ﴿٤﴾ ﴿٣﴾ ﴿٢﴾ ﴿١﴾

\* सूरए फ़तह मदनिय्या है, इस में उन्तीस आयतें और चार रुकूअ हैं

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**اللَّهُ** के नाम से शुरूअ जो निहायत मेहरबान रहम वाला<sup>1</sup>

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ۗ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ

बेशक हम ने तुम्हारे लिये रोशन फ़तह फ़रमा दी<sup>2</sup> ताकि **اللَّهُ** तुम्हारे सबब से गुनाह बख़्शे तुम्हारे अगलों के इस की नासिख़ और एक क़ौल येह है कि येह आयत मोहक़म है और दोनों आयतें दो मुख़लिफ़ वक़्तों और मुख़लिफ़ हालतों में नाज़िल हुई और एक क़ौल येह है कि आयत "وَإِنْ جُنْحُوا" का हुक़म एक मुअय्यन क़ौम के साथ ख़ास है और येह आयत आम है कि कुफ़र के साथ मुआहदा जाइज़ नहीं मगर इन्दिज़रूरत जब कि मुसल्मान ज़ईफ़ हों और मुक़ाबला न कर सके। **91** : तुम्हें आ'माल का पूरा पूरा अज़ा फ़रमाएगा। **92** : निहायत जल्द गुज़रने वाली और इस में मशगूल होना कुछ नाफ़ेअ नहीं। **93** : हां राहे ख़ुदा में ख़र्च करने का हुक़म देगा ताकि तुम्हें इस का सवाब मिले। **94** : या'नी अम्वाल को **95** : जहां ख़र्च करना तुम पर फ़र्ज़ किया गया है। **96** : सदका देने और फ़र्ज़ अदा करने में। **97** : तुम्हारे सदकात और ताआत से **98** : उस के फ़ज्लो रहमत के। **99** : उस की और उस के रसूल की इताअत से **100** : बल्कि निहायत मुतीओ फ़रमां बरदार होंगे। **1** : सूरए फ़तह मदनिय्या है, इस में चार रुकूअ, उन्तीस आयतें, पांच सो अइसठ कलिमे, दो हज़ार पांच सो उन्सठ हर्फ़ हैं। **2** शाने नुज़ूल : "إِنَّا فَتَحْنَا" हुदैबिया से वापस होते हुए हुज़ूर पर नाज़िल हुई, हुज़ूर को इस के नाज़िल होने से बहुत खुशी हासिल हुई और सहाबा ने हुज़ूर को मुबारक बादे दीं। (بخاری و مسلم و ترمذی) हुदैबिया